



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 7 mars 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO RAPPELLE AUX NEW-YORKAIS DE TESTER LEURS DÉTECTEURS DE FUMÉE ET DE MONOXYDE DE CARBONE CE WEEKEND**

*La fin de l'heure avancée est un bon moment pour tester ces appareils pouvant sauver des vies*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a rappelé aujourd'hui aux New-Yorkais de tester et de changer les piles de leurs détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) au moment de changer l'heure ce dimanche 9 mars.

« Alors que nous avançons nos horloges ce weekend, j'encourage tous les New-Yorkais à prendre quelques minutes afin de protéger leurs familles et leurs maisons des incendies et du monoxyde de carbone, qui représentent une menace, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Des détecteurs qui fonctionnent sont essentiels en vue de sauver des vies, et de tester leurs piles sur une base régulière est une mesure simple mais importante qui peut permettre d'éviter une tragédie.

Des détecteurs de fumée et de CO<sub>2</sub> qui fonctionnent nous avertissent dès le départ des situations dangereuses et cela peut nous donner un peu plus de temps pour sortir en toute sécurité. Toutefois, ces détecteurs risquent de ne pas faire leur travail si les propriétaires de maison ou les locataires ne s'assurent pas qu'ils fonctionnent correctement. » Des détecteurs qui fonctionnent augmentent considérablement vos chances de survie dans des situations mortelles. De nombreux services d'incendie dans l'État de New York continuent chaque année de répondre à des appels dans des foyers où il n'y a pas de détecteurs de fumée.

Jerome M. Hauer, commissaire de la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'Urgence de l'État de New York, a déclaré : « On a quatre fois plus de chance de périr dans un incendie sans un détecteur de fumée qui fonctionne. Toutefois, seulement la moitié de ceux qui ont un détecteur de fumée affirment le vérifier régulièrement. »

Bryant D. Stevens, administrateur des Incendies de l'État de New York, a déclaré : « Bien qu'il est un peu triste de perdre une heure de sommeil en avançant nos horloges ce dimanche, nous pouvons tous dormir plus tranquilles quand nous savons que des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone

French

nous protègent. En cas d'incendie, on a parfois aussi peu que trois minutes pour sortir de la maison, et en cas d'empoisonnement au monoxyde de carbone, le gaz inodore et incolore ne nous donne aucun avertissement. »

Le Gouverneur Cuomo recommande aux New-Yorkais de prendre les mesures suivantes pour assurer leur sécurité ainsi que celle de leurs proches :

Installez des détecteurs de fumée dans chaque chambre à coucher, à l'extérieur de chaque aire de repos et à chaque étage de la maison, y compris au sous-sol, et installez des détecteurs de monoxyde de carbone à chaque étage où l'on dort et dans les aires où se trouvent des appareils susceptibles de produire du monoxyde de carbone.

- Pour une protection optimale, branchez entre eux tous les détecteurs pour que si l'un se déclenche, ils se déclenchent tous.
- Remplacez les piles au moins chaque année et tous les détecteurs aux dix ans ou moins s'ils ne répondent pas bien lorsqu'on les teste.
- Testez tous les détecteurs au moins une fois par mois en utilisant le bouton prévu à cet effet.

Pour plus de renseignements sur les détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone, et pour d'autres conseils de sécurité, visitez le site Web du Bureau de la Prévention et du Contrôle des Incendies au [www.dhSES.ny.gov/OFPC](http://www.dhSES.ny.gov/OFPC).

###

Des renseignements supplémentaires sont disponibles au [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418